



**CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII  
AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ**

București, Piața Valter Mărăcineanu nr. 1-3, et. 2, tel/fax. +40-21-3126578. e-mail: [cned@cned.org.ro](mailto:cned@cned.org.ro)

**HOTĂRÂREA NR.112  
din 07.02.2008**

**Dosar nr.:** 293/2007

**Petiția nr:** 5938 din data 06.06.2007

**Petent:** T L

**Obiect:** discriminare prin extinderea coloanei de gaz metan în zona Abrud-Detunata de către Primăria mun. Timișoara

**I. Numele, domiciliul sau reședința părților**

**I.1. Numele, domiciliul sau reședința petentului**

I.1.1. T L

**I.2. Numele, domiciliul sau reședința reclamatului**

I.2.1. Primăria Timișoara, Bd. C.D. Loga nr.1, Timișoara, jud. Timiș.

**II. Obiectul sesizării**

2.1 Petentul se adresează Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării, în legătură cu discriminarea creată, prin modul cum Primăria mun. Timișoara a extins coloana de gaz metan în zona Abrud-Detunata.

**III. Descrierea presupusei fapte de discriminare**

3.1 Prin petiția nr. 5938 din data 06.06.2007, petentul, președinte al unei Asociații de Proprietari, sesizează ca fiind discriminatoriu modul cum Primăria Municipiului Timișoara a înțeles să rezolve extinderea acoperirii cu gaz metan a unei zone din municipiul reședință de județ.

#### IV. Citarea părților

4.1 Având în vedere prevederile art. 20, alin. 4, 5 și 6 din O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, au fost citați următorii:

- Petentul T L , prezent prin reprezentant;
- Primăria Timișoara, absentă.

4.2 Procedura de citare legal îndeplinită la data de 02.08.2007, la sediul Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării.

#### V. Susținerile părților

5.1.1 Prin petiția nr. 5938/06.06.2007, petentul, Președinte al unei Asociații de Locatari, sesizează modul considerat discriminatoriu în care a înțeles Primăria Municipiului Timișoara să rezolve extinderea acoperirii cu gaz metan.

5.1.2 Conform discuțiilor și corepondenței purtate cu Primăria Timișoara, imediat după anul 1990, s-au traversat toate etapele necesare, incluzându-se în bugetul anului 2005 cheltuielile pentru această lucrare.

5.1.3 Începerea lucrărilor s-a decis pentru primăvara anului 2006, dar lucrările au început cu 70-80 de zile mai devreme, fapt care l-a determinat pe petent să se prezinte la autoritatea locală, dar a fost informat că lucrarea este una particulară și nu aparține autorității locale.

5.1.4 Petentul a trimis o plângere-contestație Primarului municipiului Timișoara privind discriminarea crasă la care sunt supuși cetățenii unei anumite zone a orașului Timișoara.

5.1.5 Petentul cere constatarea existenței unei situații discriminatorii cu privire la modul de extindere a acoperirii cu gaz metan.

#### Punctul de vedere al Primăriei Timișoara

5.2.1 Primăria Timișoara prin adresa nr. SC2007-015347 din 20.07.2007 înregistrată la CNCD cu nr. 7669/26.07.2007 a comunicat că în cazul zonei Abrud-Detunata, Studiul de Fezabilitate s-a întocmit în anul 1998, dar datorită lipsei resurselor financiare, Proiectul Tehnic s-a întocmit la începutul anului 2004, iar adjudecarea execuției lucrărilor a avut loc după repetarea licitației din 07.10.2004, contractul de lucrări fiind semnat în 12.11.2004.

5.2.2 Proiectul tehnic și documentația anexă privind informațiile referitoare la constructorul autorizat cu care s-a încheiat contractul, au fost depuse la SC Distrigaz Nord SA pentru obținerea avizului final de execuție.

5.2.3 Avizul final s-a obținut în data de 08.04.2005 după efectuarea unor completări la documentație, completări solicitate de SC Distrigaz Nord SA.

5.2.4 În zona Abrud-Detunata s-a realizat extinderea rețelei de distribuție a gazelor naturale pe unele tronsoane finanțate de persoane fizice sau juridice, ultimul tronson fiind cel de pe str. Abrud numerele 7-14.

5.2.5 Primăria Municipiului Timișoara nu poate impune persoanelor fizice



sau juridice care au finanțat și executat din fonduri proprii extinderi de rețele de distribuție a gazelor naturale, condiții de natură financiară, pentru accesul terților la respectivele rețele proprietate privată.

## VI. Raportul de Investigație

6.1 Având în vedere situația sesizată, s-a dispus investigație în municipiul Timișoara, în data de 30.08.2007, echipa de investigații fiind formată din G I și V Ș care s-a deplasat pentru a verifica aspectele semnalate în memoriul domnului T L.

6.2 La sediul Primăriei Timișoara, agenții constatatori au purtat discuții cu domnul I Z șeful Serviciului Energetic care a precizat că în cazul semnalat a fost făcut de către Primăria Timișoara un proiect anterior și că atunci când este efectuată documentarea ce stă la baza unui proiect se ține cont de zona respectivă (cartierul în cauză, etc.).

6.3 În practică există situații în care, o persoană ce domiciliază în zona respectivă, se decide să solicite la Distrigaz efectuarea racordului la rețeaua de gaz pentru zona în care domiciliază (atât cât este necesar ca să beneficieze de gaze), singura condiție impusă de către Primărie este ca lucrarea să respecte traseul stipulat în proiectul său (al Primăriei).

6.4 În aceste situații în care se efectuează racordul la rețea de către particulari, fără concursul Primăriei, dacă un al doilea particular din zonă dorește să se racordeze la rețeaua primului particular, pe lângă acceptul Distrigaz acesta trebuie să obțină și acceptul proprietarului (primul particular), iar după ce se branșează o rețea de gaz, ceilalți particulari se raportează la cel ce a făcut rețeaua.

6.5 Primăria nu poate interzice Distrigaz efectuarea lucrării în situațiile în care cetățenii decid să efectueze lucrarea cu banii proprii.

## VII. Motivele de fapt și de drept

7.1. În fapt, Colegiul Director reține că în petiția dedusă soluționării petentul invocă faptul că s-a creat o situație discriminatorie cu privire la modul de racordare la conducta de gaz-metan.

7.2.1 În drept, Colegiul Director reține ca potrivit **Constituției României**. Art. 20 alin 1, „Dispozițiile constituționale privind drepturile și libertățile cetățenilor vor fi interpretate și aplicate în concordanță cu Declarația Universală a Drepturilor Omului, cu pactele și cu celelalte tratate la care România este parte.

**Convenția Europeană a Drepturilor Omului**, ratificata de Romania prin Legea 30 din 18 mai 1994, publicată în "Monitorul Oficial" nr. 135 din 31 mai 1994, prevede in art 14 ca: „Exercitarea drepturilor și libertăților recunoscute de prezenta convenție trebuie să fie asigurată fără nici o deosebire bazată, în special, pe sex, rasă, culoare, limbă, religie, opinii politice sau orice alte opinii,



origine națională și socială, apartenență la o minoritate națională, avere naștere sau orice altă situație”.

**7.2.2 In același sens, Protocolul nr. 12 la Convenția Europeană a Drepturilor Omului**, ratificat de România prin Legea nr. 103/2006 art 1 prevede interzicerea generală a discriminării:

„1. *Exercitarea oricărui drept prevăzut de lege trebuie să fie asigurată fără nici o discriminare bazată, în special, pe sex, pe rasă, culoare, limbă, religie, opinii politice sau orice alte opinii, origine națională sau socială, apartenența la o minoritate națională, avere, naștere sau oricare altă situație.*

2. *Nimeni nu va fi discriminat de o autoritate publică pe baza oricăruia dintre motivele menționate în paragraful 1.”*

**7.2.3 Conform art 2 alin (1) din OG 137/2000** privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, *“prin discriminare se înțelege orice deosebire, excludere, restricție sau preferință, pe baza de rasă, naționalitate, etnie, limba, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârsta, handicap, boala cronică necontagioasă, infectare HIV, apartenența la o categorie defavorizată, precum și orice alt criteriu care are ca scop sau efect restrângerea, înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale sau a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice.*

*(4) Orice comportament activ ori pasiv care, prin efectele pe care le generează, favorizează sau defavorizează nejustificat ori supune unui tratament injust sau degradant o persoană, un grup de persoane sau o comunitate fata de alte persoane, grupuri de persoane sau comunități atrage răspunderea contravențională conform prezentei ordonanțe, dacă nu intra sub incidența legii penale.”*

7.2.4 Analizând faptele reținute în petiție, **Colegiul Director** se raportează la Curtea Europeană a Drepturilor Omului, care, legat de articolul 14 privind interzicerea discriminării, a apreciat că diferența de tratament devine discriminare, în sensul articolului 14 din Convenție, atunci **când se induc distincții între situații analoage și comparabile fără ca acestea să se bazeze pe o justificare rezonabilă și obiectivă**. Instanța europeană a decis în mod constant că pentru ca o asemenea încălcare să se producă **„trebuie stabilit că persoane plasate în situații analoage sau comparabile, în materie, beneficiază de un tratament preferențial și că această distincție nu-și găsește nicio justificare obiectivă sau rezonabilă** (vezi CEDH, 18 februarie 1991, Fredin c/Sueda, parag.60, 23 iunie 1993, Hoffman c/Autriche, parag.31, 28 septembrie 1995, Spadea et Scalabrino c/Italia, 22 octombrie 1996 Stubbings et autres c/Royaume-Uni, parag.75)

7.2.5 În același sens, Curtea Europeană de Justiție a statuat principiul egalității ca unul din principiile generale ale dreptului comunitar. În sfera dreptului comunitar, **principiul egalității exclude ca situațiile comparabile să fie tratate diferit și situațiile diferite să fie tratate similar, cu excepția cazului în care tratamentul este justificat obiectiv**. (vezi Sermide SpA v. Cassa Conguaglio Zuccheri and others, Cauza 106/83. 1984 ECR 4209, para 28; Koinopraxia





Enoseon Georgikon Synetairismon Diacheir iseos Enchorion Proionton Syn PE (KYDEP) v. Council of the European Union and Commission of the European Communities, Cauza C-146/91, 1994 ECR I-4199; Cauza C-189/01 Jippes and others 2001 ECR I-5689, para 129; Cauza C-149/96 Portugal vs. Council 1999 ECR I-8395 oara.91)

7.2.6 Reținând în coroborare cu aceste aspecte definiția discriminării, astfel cum este reglementată prin articolul 2 alin.1 din O.G.137/2000 cu modificările și completările ulterioare, republicată, Colegiul Director se raportează la modul în care sunt întrunite cumulativ elementele constitutive ale articolului 2. Pentru a ne situa în domeniul de aplicare al art.2, alin.1 deosebirea, excluderea, restricția sau preferința trebuie să aibă la bază unul dintre criteriile prevăzute de către art. 2, alin. 1, și trebuie să se refere la persoane aflate în *situații comparabile* dar care sunt tratate în *mod diferit* datorită apartenenței lor la una dintre categoriile prevăzute în textul de lege menționat anterior. Așa cum reiese din motivația invocată mai devreme pentru a ne găsi în situația unei fapte de discriminare trebuie să avem două situații comparabile la care tratamentul aplicat să fi fost diferit. Subsecvent, tratamentul diferențiat trebuie să urmărească sau să aibă ca efect restrângerea ori înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale ori a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice.

7.2.7 Curtea Europeană a Drepturilor Omului a apreciat prin jurisprudența sa, că statele contractante dispun de o anumită marjă de apreciere pentru a determina dacă și în ce măsură diferențele între situații analoge sau comparabile sunt de natură să justifice distincțiile de tratament juridic aplicate. (22 octombrie 1996 Stubbings et autres c/Royaume-Uni, parag.75)

Coroborând aceste aspecte cu faptele care fac obiectul petiției și definiția discriminării astfel cum este prevăzută în art.2 alin.1 din O.G. nr.137/2000 cu modificările și completările ulterioare, republicată, în cauză **nu se poate reține întrunirea cumulativă a elementelor** privind un tratament de deosebire restricție, excludere, deosebire, preferință între persoane care se află în situații comparabile și care sunt tratate în mod diferit datorită unuia din criteriile prevăzute de lege și care are ca scop sau ca efect restrângerea ori înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale ori a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, **cu unanimitate** ale membrilor prezenți la ședință,



**COLEGIUL DIRECTOR  
HOTĂRĂȘTE:**

1. nu pot fi reținute aspecte care să intre sub incidența O.G. 137/2000, republicată.
2. clasarea dosarului;
3. se va răspunde petentului în sensul celor hotărâte;
4. o copie a hotărârii se va transmite părților.

**VIII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita**

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța competentă și în termenul legal potrivit Legii nr.554/2004 a contenciosului administrativ.

**IX. Plata amenzii**

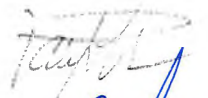
Nu este cazul.

**Membrii Colegiului director prezenți la ședință :**

Roxana Paula Truinea – Membru



Anamaria Panfile – Membru



Dezideriu Gergely – Membru



Istvan Haller - Membru



Dragos Tiberiu Nita - Membru



**Data redactării : 07.02.2008**

**Notă:** prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu sunt atacate în termenul legal de 15 de zile de la comunicare constituie de drept titlu executoriu.

